

Pd 4129147 - #10. ~~xx~~ ~~xx~~

Scitio, Conn.
(P.O. Wardsville)

bill do Kourula 11-20-47

Zone Michale Bglo rige.

Wait until Feb 1-48

Milano wek. dnia 12/r^{II} 1948 roku

Do W^{ie}-go Pana Furka Feliksa

szanowny Panie pomimo tego iż pan mi napisał iż się zreka naszej sprawy, ja jeszcze osmiałam się zwracać do pana z prośbą poprosić o rads bo już wszce opuściliśmy i nie wiemy co mamy zrobić. Szanowny Panie te ruiny dokumentów jakich znajdują w Konsulacie Generalnym to jest dokumentów z rodziny S.P. Selskiego nie możemy dostarczyć w żadnym wypadku, war iż to jest od nas daleko, to niemamy czasu tam pojechać, a co gorsze, niemamy pieniędzy na podróz, po drugie Bodina Salskich jest gdzieś za Wilnem to jest za granicą Rosyjską a Rosjanie przez granicę nie paszczą mi kogo, to wykluczone: i co my możemy zrobić z tem, z naszej rodziny, to jest spadkobiercy S.P. Michała Tocra możemy przysiąć co potrebne bo mam jest łatwiej zasię z rodziną Selskich nie nie możemy bo jak już pisalam kilka razy iż jesteśmy zniszczeni po wojnie nie mamy i trudno u nas w Polsce teraz do tego się dorobić tak się zarabia aby na kawałek chleba i to trudno, myśleliśmy iż może coś nieco olostaniem to choć sucha taka chata przylepim a to jak widać to wszystko przepadnie bo nie jesteśmy

rodzinie

w stanie na obstaracenie dokumentów S. P.
S. P. Salskich, jeseli nie moim wybrac
naszej czarstki to trudno my preciż mi
możemy nie chceć cudzych tylko swoich
co się odpisane na naszego Tatusia to jest
Michał Toczek. Któżże te bągrunia
jeszcze raz prosić nich Pan nam coś kolwiek
doradzi. Bardzo Pana przepraszam że tak
się narzuca mże tak dokuciać ale bardziej
pana prosić nich Pan nam jeszcze choć
raz odpisać co my mamy robić aby już
zupełnić się zresztą jak

Siemowny Pana ja wiem że jak będą
w ministerstwie w Warszawie aby też
w Ameryce w Konsulacie Generalnym
zadają dokumentów ale co my możemy
robić jak nie jesteśmy w stanie
dostarczyć.

z Trauguttiem
Maria Toczkowa,
Milanówek ul Piasta 17

z naszej rodziny jak by jakieś były potrzebne
dokumenta to możemy przystać a z rodziną
Salskich to nic nie możemy zrobić bo ich
nie znamy i nie mamy adresu ich
wogóle nie możemy dać żadnych danych
o nich

Dnia 12 lipca, 1948 roku

Mrs. Maria Toczkówna
Międzynarodowa, ul. Piasta 17
Poland

Szanowna Pani:

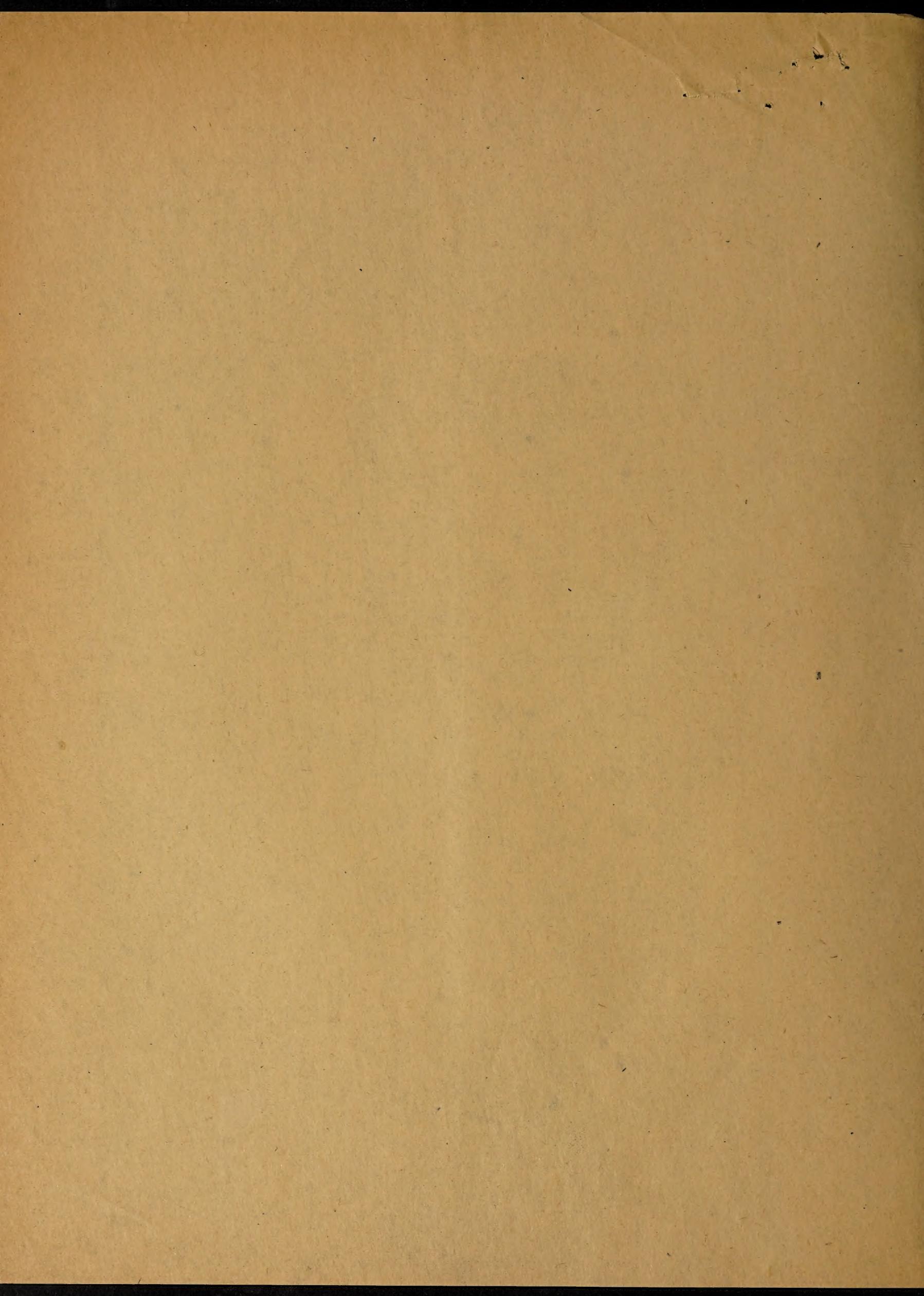
W odpowiedzi na list Pani, pisany do mnie dnia 3-go lipca, 1948 roku w sprawie pewnego spadku jaki się Pani oraz rodzinie Pani należy w sprawie zapisu w stanie California, podaję uprzejmie Pani że z powodu wielkiej odległości miasta Chicopee, gdzie ja urzęduję i stanu California, blisko 4,000 mil amerykańskich, ja nic nie mogę poradzić ani pomóż w sprawie tego spadku.

Oddałem całą tą sprawę Konzulowi Rolskemu w mieście Chicago, Illinois który jest urzędowym reprezentantem Rządu Polskiego i opiekunem majątku jaki oni posiadają lub posiadać mają prawo tutaj w Stanach Zjednoczonych.

W sprawie więc tej radziłbym Pani opisać dokładnie swoją sprawę i wysłać ją do Ministerstwa Spraw Zagranicznych do którego należy kontrola Konzulów Polskich za granicą. Ja żałuję bardzo ale w sprawie tej nic Pani nie mogę pomóż.

Z szacunkiem,

P.S. Posyłam Pani list od Konzula Polskiego Notariusz Publiczny z Chicago, Illinois. Niech go Pani przeczyta uważnie że cała sprawę tego spadku została odłożona z tego powodu że ani Pani ani rodzina Pani nie doręczyły się dokumentów których żądało od Was Ministerstwo Spraw Zagranicznych we Warszawie.
FF:J



Dnia 3/XII 1948 rok

Do Wielmożnego Pana
Feliksa Furtka

Smajowy Panie

bardzo pana preproszam że znowu pana dokucieram
ale bardzo mnie ciekawi jak stoją te nasze sprawy.
Pan sobie nie wyobraża w jakiej sytuacji jesteśmy
teraz po wojnie, nie mamy mierzenia, poprostu trudne
warunki do życia, bardzo bym prosiła żeby trochę
przed kitha groszy, zawsze by jakiś taki dom wybudował
tylko niech Pan się nie pogniewa że ja tak
niewerpliwa, że pana piszę, ale nam by dno uległo
w życiu.

Co do Stryjaski z wyjazdem, to już
pisalam z próbą kilka listy, ale Stryjaski
coś nie bardzo chętny, pewnie się boi że mu
będzie cięarem, że będzie musiał dać utrzymanie
ale ja w każdym bądź razie na siebie bym zarobiła
no ale trudno niemam szerszcia i muszę się
zgodzić z losem. Ale mam Pana adres, i w
w razie potrzeby będę pana prosić o pomoc.

Baroko Pana preproszam pisać i panu głos
zawracam swym bęgraniem, ale również
bardzo proszę, niech mi pan odpisze co stychać
czy jeszcze nie niema zatwierdzonego.

z Pracunkiem
Maria Toczkowna
Ullanówka, ul. Piasta 17

Dnia 9 grudnia, 1947 roku

Pani Maria Toczko
Milanówek koło Warszawy
ul. Piasta 17
Poland

Szanowna Pani:

List Pani pisany dnia 17 listopada otrzymałem i zaraz na niego Pani odpisuję. Ponieważ miasto Chicopee, Massachusetts gdzie ja urzęduję, a znowu miasto San Francisco gdzie się toczy sprawy spadku po ś.p. Skalskim, jest oddalone jedno od drugiego około 4,000 mil amerykańskich, więc ja nie mogę osobiście sprawy tej dopilnować.

Dlatego na dniu 20 listopada opisałem całą sprawę i przesykałem do konzulatu Polskiego w Chicago, Illinois do którego należy obszar California z miasto San Francisco. Jednak do dnia dzisiejszego nie otrzymałem z konzulatu żadnego odpisu czy konzulat zajmie się tą sprawą czy nie.

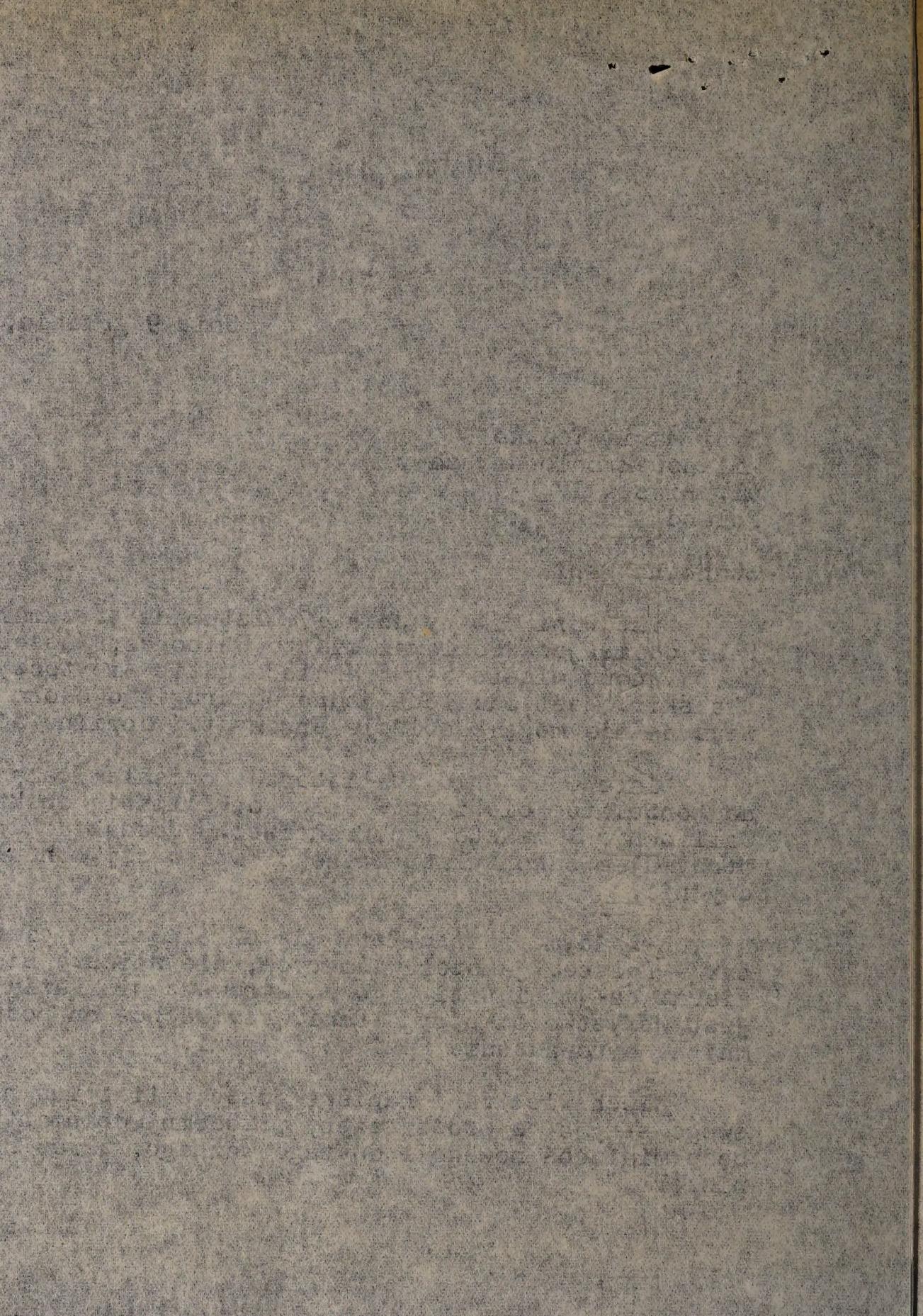
W każdym razie należy się ubrać się w cierpliwość gdyż w urzędach tak w Polsce, jakotęż w Ameryce, nie spieszą się i sprawy ciągną się nieraz całymi latami. Co do sprowadzenia Panią do Ameryki, to zależne jest wszystko od stryja Pani, czy zechce on podpisać dokumenty przedmiętne na sprowadzenie Pani do Ameryki.

Niech więc Pani napisze jeszcze list lub nawet kilka listów do swego stryja, z prożąą ażeby przedemną dokumenty te podpisał. Jeżeli będę miał coś nowego i do tego ważnego, zaraz Pani o wszystkiem napiszę.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.
226 Exchange Street
Chicopee, Mass., U.S.A.

FF:j



Milanówek dnia 17/XI 1947 r. w ogu

Do szanowanego Pana Furtka.

szanowany Panie

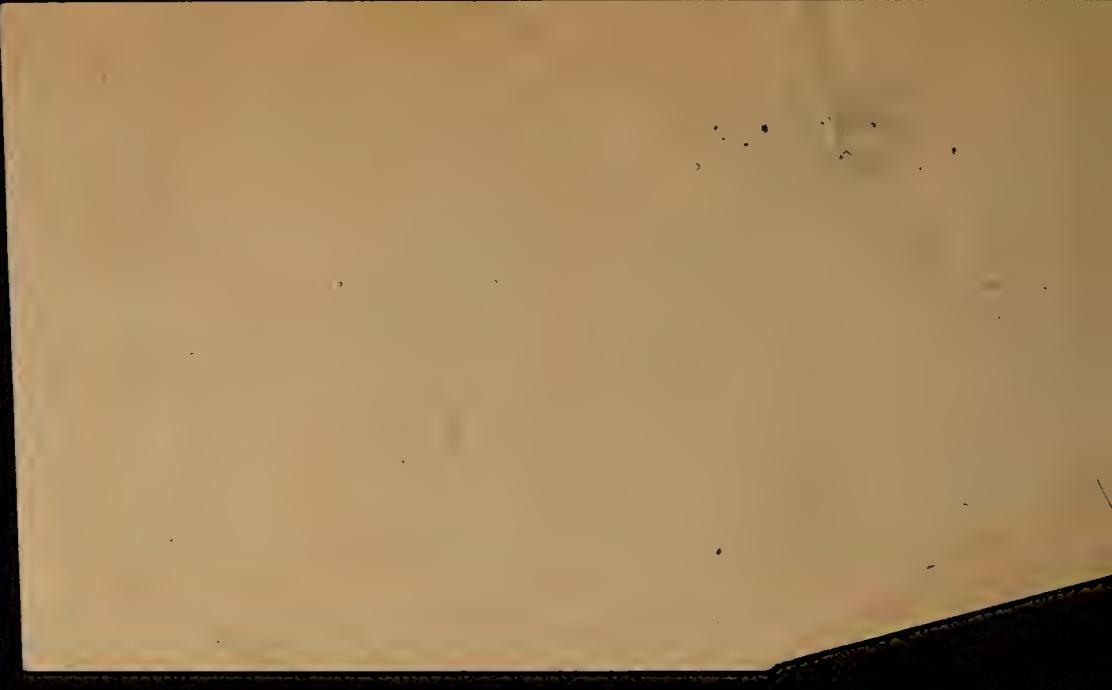
Czekam z niecierpliwością już 3 miesiące
i nie mam iadnej wiadomości od
Pana, co się stało z naszymi sprawami
jak oni tam wychodzą czy dobrze
czy ile bardzo Pan proszę niech
mi ~~Pan~~ napisze bardzo jestem ciekawa
bo i stwierdzi mi teraz wcale nie nie
pisze. Utrudniam Panu tem zatłukiem
za co bardzo przepraszam, i jeszcze o
jedno proszę tutaj u nas w Polsce mówiąc
że teraz do Ameryki jest droga otwarta, że
mogę jechać nawet i nie rodacy Amerykanie
tylko aby mieli zapotrebowanie z Ameryki,
a ja się dowiedziałam że Pan jest pośrednikiem
takich kandydatów, to ja bardzo przepraszam
i osmieszam prosić ale bym chciała chętnie

wyjechać do Ameryki, barocho Pana proszę
może by Pana porozumięta się ze Stryjaskiem
moim i o ile by było moim zabrali za co
bym była barocho wolienna. Ja Stryjaska
już przedtem prosiła o to i jeszcze teraz też
napiszę i będę prosić i Pana barocho proszę
porozumieć się z moim Stryjem i wstępnie
mą proszę o ile będę moim, a te
pięciobrogi o ile moim będą wybrać
moim by było choć to mała czystka
obrucić na kostkę podwoiły

jeszcze raz barocho prosię znam
że żanodraam i utrudniam.

Maria Toczkowna

C. LASKY
Attorney at Law
Suit 709 - 711 De Young Building
San Francisco 4, Calif.
U.S.A.



Dnia 20 listopada, 1947 roku

Consulate General of Poland
49 East Cedar Street
Chicago, Illinois

Szanowni Panowie:

W sprawie spadku po s. p. Alfonsie Sielskim we Salsku dla spadkobierców s. p. Michała Toczka.

Zgłosili się do mego biura notarialnego p. Stefan Toczko, zamieszkały w Scitico, Connecticut który jest bratem s. p. Michała Toczko, i posili nas ażeby zająć się z sprawą pewnego spadku po s. p. Alfonsie Sielskim.

Dla informacji Konzulatu przesyłamy dwa (2) dokumenty dotyczące się tego spadku. Dokument pierwszy jest list Ministerstwa Spraw Zagranicznych Numer K.I. 710/80. pisany do obywatela, Toczki, Michała w sprawie tego spadku.

Drugi dokument jest Metryka Śmierci s. p. Michała Toczko który to dokument nadesłała mi wdowa po s. p. Michał Toczko, której jej adres jest jak następuje: Joanna Toczko, wieś Wrotki, gmina Dąbrowa, poczta Sztabin, powiat Augustów, woj. Białystok, Polska. Tamże mieszkają z matką syn Albin Toczko, oraz córki, Władysława, i Maryjanna.

Posyłam te dokumenty po to iż sądę że obowiązkiem Konzulatu jest dopilnować ażeby spadkobiercy obywatele polscy nie byli tutaj pokrzywdzeni. Donoszę również że sprawą spadkową zajmuje się adwokat którego adres jest jak następuje: C. Lasky, Attorney at Law, Suite 709 - 711 De Young Building, San Francisco 4, California U.S.A. Upraszam więc o poinformowanie mię czy Konzulat Generalny zajmie się to sprawą lub jeżeli nie, to proszę o odesłanie przesyłanych przezemnie dwóch dokumentów. Informacje te potrzebne są dla mego klienta, p. Stefana Toczko.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF: j

Dnia 29 sierpnia, 1947 roku

Mr. Stefan Ciochko
Seattle,
Connecticut

szanowny Panie:

Liśt od bratanki Twojej otrzymany. Dzisiaj stocili się zakłócić
te sprawę jak najpręniej. Lecz nie wie żo tydzień konuś pieniężno z
ręki zajmuje, takoż zająć.

Przez Pan kredzic cięśliwy. Jak tylko otrzymasz coś ważnego, zaraz
o tem Panu powiemy.

W dniu dzisiejszym,

Notariusz publiczny.

PP:j

Stefan Toczyk

88 Scitice

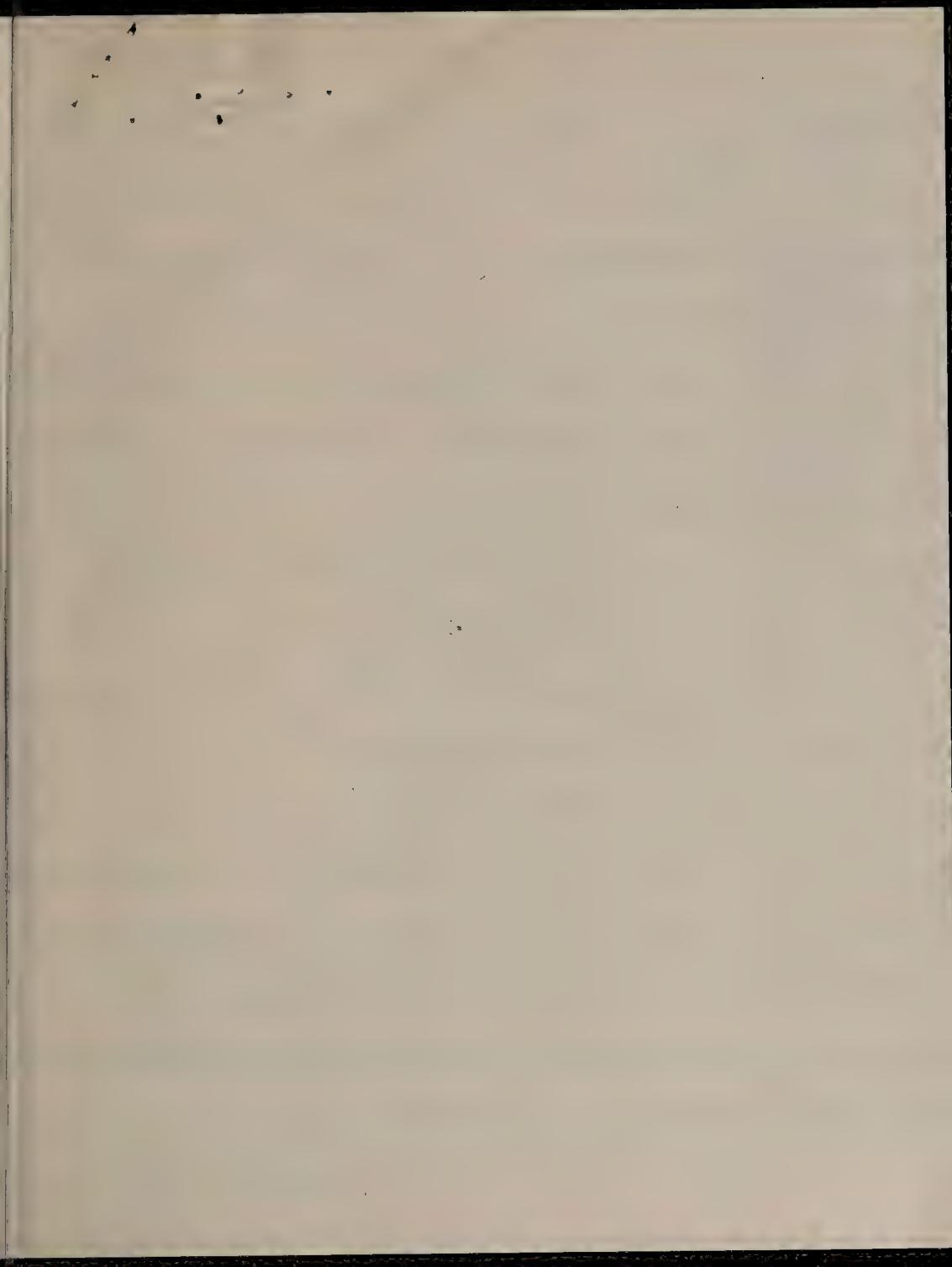
Szary nowy żuraw
fortek jasno ciemny
list od mici
brązanki żelona
do pancer węglate
list i opica ta
wysygać co pan
potrzebował to
mich pan Mopizze
także i sie slowie
Bo ja teraz Mopica
to nienoszą psychikac
aż wszystko #

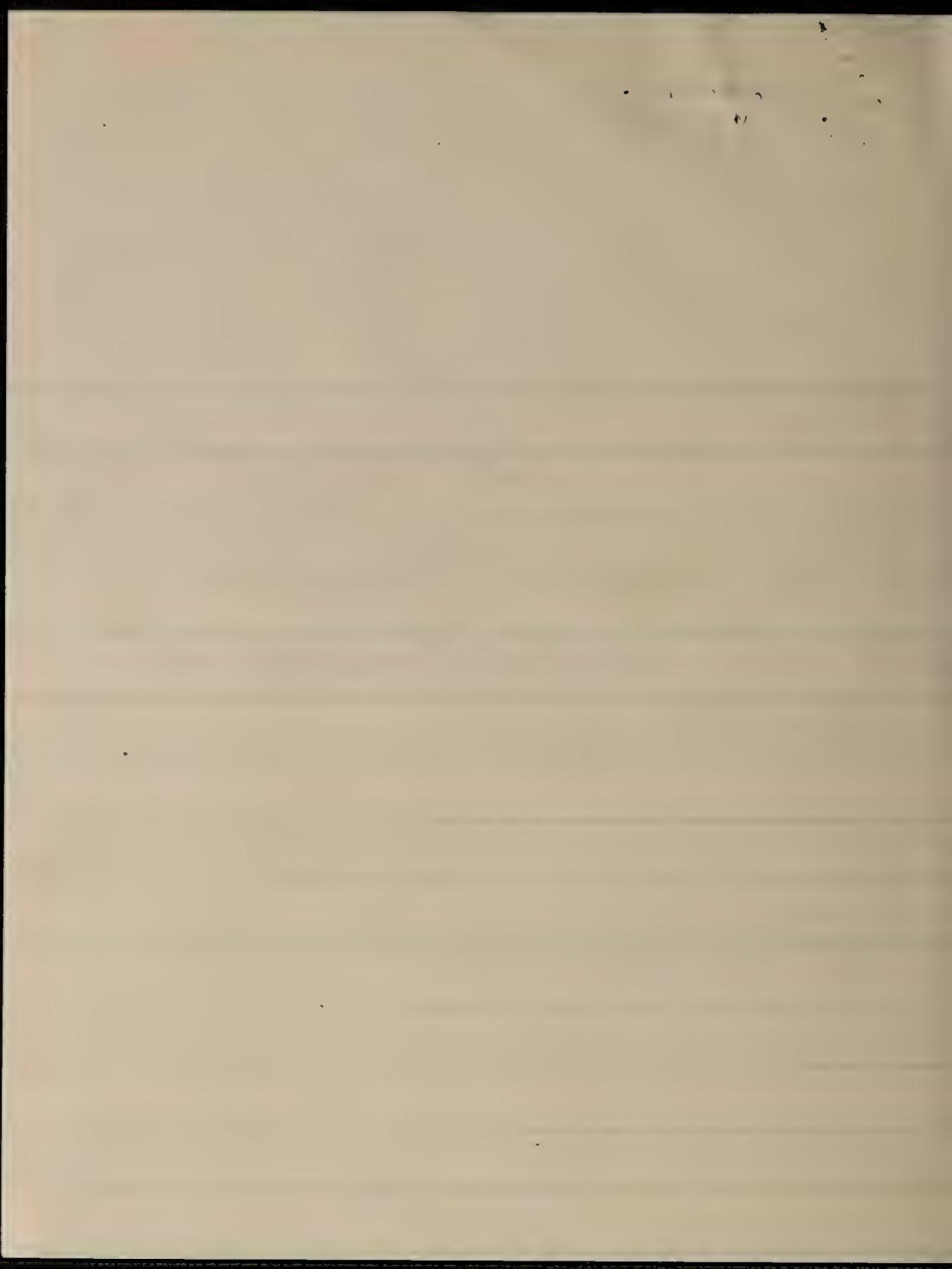
do Benieli;
Zachęcajże koci
niech pan zrobi
Najp przewrotna jaka
Tyleż moze

Pozostaje

Stephan

Geckho





Dnia 7 lipca, 1947 roku

Mr. Stefan Toczko
Scitico, Hazardville,
Connecticut

Szanowny Panie:

Otrzymaliśmy list od adwokata C. Lasky ze San Francisco 4, California w którym on pisze że sprawa po Alfonsie Salski nie jest w sądach jeszcze ukończona.

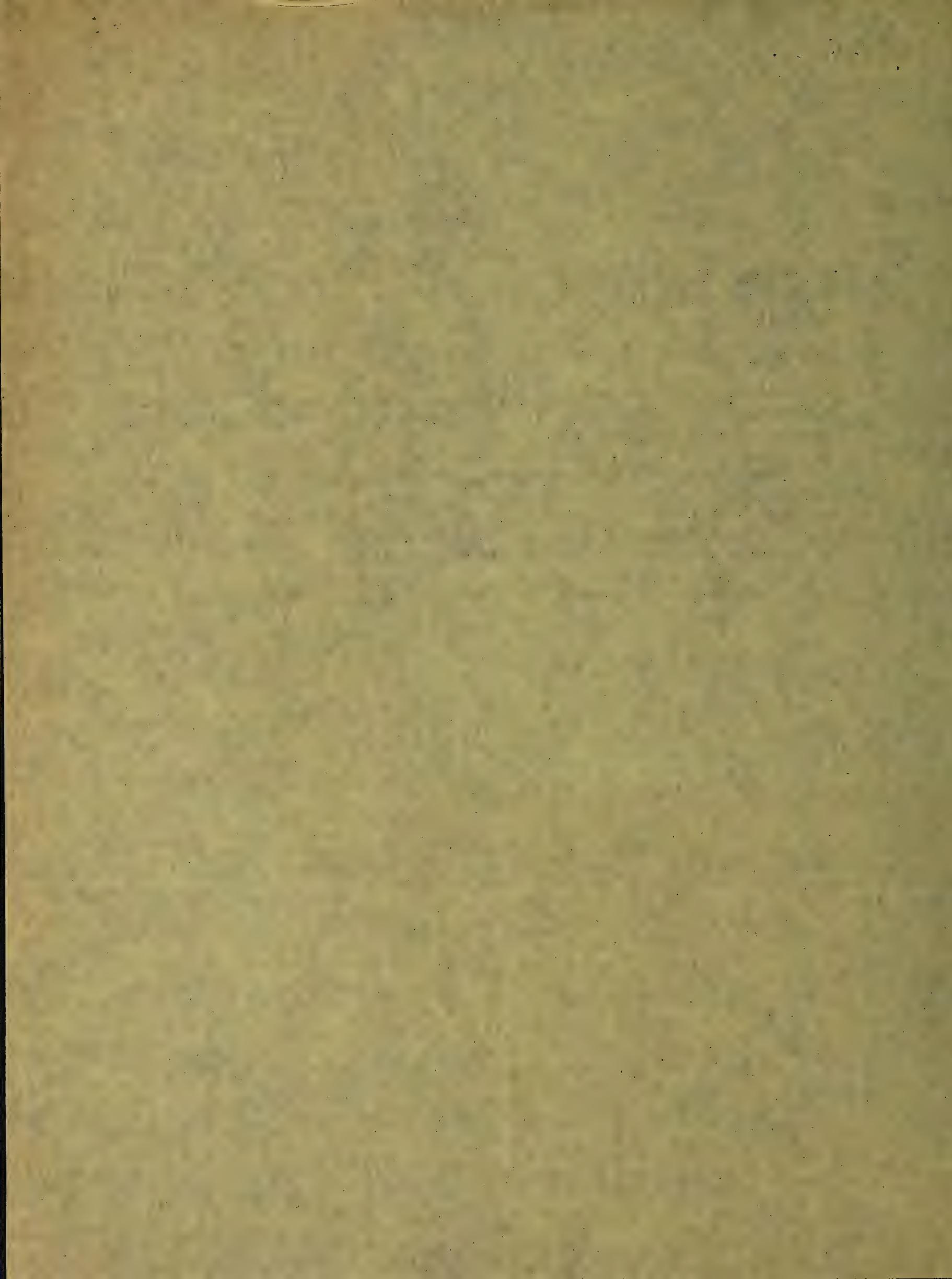
Następnie adwokat pisze że jeżeli Michał Toczko umarł w cześniejszej aniżeli Alfons Solsky, to bratenczy Panu nie się nie należy. Błotego jeżeli Pan ma wiedomość gdzie, czyli w jakim mieście umarł Michał Toczko, i którego dnia, miesiąca i roku on umarł, to niech mi Pan o tem napisze.

Będzieły się starać dowieść się kto wcześni umarł.

Z szacunkiem,

Notariusz publiczny, i
gent

WW:j



clilaniach 18/VI-1944 r.

Smierwony Panie!

Powoliuję się na list Pana z dnia 1/VI- b. r., odgrysuje
z prośbą o zatwierdzenie mojej sprawy przychylni i, o ile możliwe
jak najszybciej. Zgadram się całkowicie, a żeby stryj mój
Stefan Šverko podjął należne mi w sprawie po moim
ojcu S. & S. clichele Šverku 400 dolarów. Ponieważ ja i cała
moja rodzina jesteśmy w bandze ciężkich warunkach mieszkani-
owych i żywieniowych, prosto woląbym, żeby pieniądze sprawki
otrzymała w dolarach. A więc stryja swego Stefana Šverku
upoważniam do odebrania pieniędzy, ponieważ stryj mój przysła-
mi, o ile to będzie możliwe w listach. Zwracam się do Pana
o przesłanie mi odpowiedzi i podanie sumy honorarium za
zatwierdzenie tej sprawy, wtedy ja przysię serię dokumenty,
oraz resztę rozbioru dołączę sprawki. W odpowiedzi proszę
wyliczyć mi jakie dokumenty potrzebne są do zatwierdzenia tej
sprawy. Proszę o szybkość i dokładność odpowiedzi.

z poważaniem:

Ellaria Šverko

Dnia 10 lipca, 1947 roku

Pani Maria Toczko
Milanówek koło Warszawy
ul. Piasta 17
Poland

Szanowna Pani:

List Pani otrzymałem i zaraz porozumiałem się z adwokatem Lasky, San Francisco, California.

Adwokat zażądał odemnie kilka dokumentów a mianowicie:

Niech Pani mi wydostanie metrykę śmierci ojca i przyśle mi do Ameryki, zarazem niech Pani mi napisze jak imię matki Pani, oraz imiona wszystkich dzieci i ich latach jakie po Waszym ojcu pozostały.

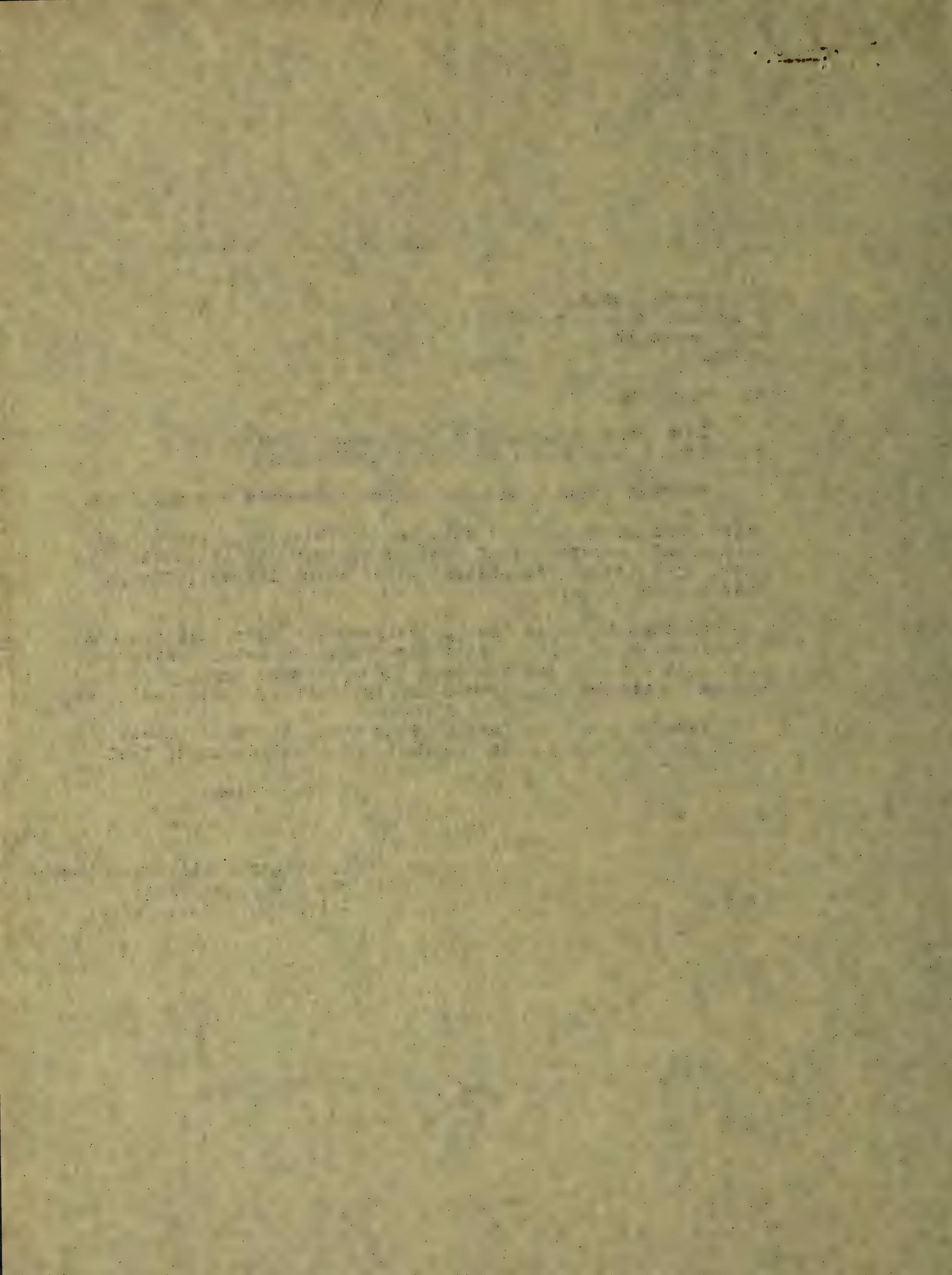
Dlatego że stryj Pani początkowo źle mnie poinformował i powiedział mi tylko o Pani gdy tymczasem matka Pani żyje oraz żyje podobno jeden brat i jedna siostra Pani, więc do spadku będącie mieli prawo wszystko czworo, a nie Pani sama.

Taksamo niech mi Pani napisze i przyśle tutaj listy jakie adwokat Lasky pisał do Pani lub pisał do matki Pani.

Z szacunkiem,

FF:j

Notariusz Publiczny, i Agent
226 Exchange Street
Chicopee, Mass., U.S.A.



C. LASKY
ATTORNEY AT LAW
690 MARKET STREET
SAN FRANCISCO 4, CALIF.

DOUGLAS 6315

July 1, 1947

Joseph F. Furtek
Attorney
224 Exchange Street
Chicopee, Mass

RE: Estate of Alfons Salsky, alias, dec'd.

Dear Mr. Furtek,

This will acknowledge your communication of June 27, 1947, regarding the claim of your client Maria Toczko in connection with the above mentioned estate.

The testator, Alfons Salsky, alias, in his last will among other provisions made a legacy of \$400.00 to Michal Toczka (note the difference in spelling) of Suwalki (ziemia), powiat Augustowa, wies Wratki, gmina Dembowa, Poland.

Naturally, the right of your client to claim the legacy as heir at law of her deceased father, Michal Toczka, would depend on the date of the death of her father. Because if Michal Toczka died during the life of the testator the legacy in question lapsed. The testator died on February 15, 1946, and this should help you to determine the point.

Regarding the evidence to establish identity, etc., each case depends on all the facts involved. E.g., if Michal Toczka left an estate and there is administration, an ancillary administration would be necessary in California. If not, ordinary administration would be required, in fact, I would have to have all the pertinent facts regarding Michal Toczka and Maria Toczka.

Inasmuch as there are a number of legatees in Europe whom we have not been able to contact as yet, it appears that the distribution will not take place for some time.

Very truly yours,

C. LASKY
C. LASKY

CL:GE

Dnia 1 maja, 1947 roku

Pani Maria Toczko
wieś Wrotki, poczta Szczawin
powiat Augustów
Woj. Białystok, Poland

Szanowna Pani:

Zgłosił się tutaj do mojego biura notarialnego, pan Stefan Toczko, stryj Pani, i polecił mi załatwić sprawę spadku jaki należny jest Pani po swoim ojcu, s. p. Michale Toczko.

Częściowo sprawę opisał mi stryj Pani w ten sposób: że niejaki Alfons Skalski czy Salski zapisał ojcu Pani 400 dolarów.że następnie C. Lasky, Adwokat, Suite 709-711 DeYoung Bldg., San Francisco, California. jest adwokatem w tej sprawie.

Pani zgadza się podobno ażeby stryj Pani, p. Stefan Toczko, otrzymał dla Pani te pieniądze a później ażeby Pani dużo nie traciła na wymianie pieniędzy.

Niech mi więc Pani napisze co Pani sobie życzy, a ja chętnie zajmę się tą sprawą.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny, i
Agent
226 Exchange Street
Chicopee, Mass., U.S.A.

FFjnz

~~Urbana May 1911
July 30 1911 w. Buckwelle
Mala do Polki 1921
Pszyciat 1927~~
~~Ziemia Silesia Wielka
Krecigowa dnia 28 Sierpnia
1937 roku we Wola Wielka
we Wielu ~~Przed~~ na Goliwym
powiat Pszczyna.~~

~~Stefan~~ ~~Leopolda~~ Tociko Paid
Svitica Cudra. 4-29-47 \$10
P.O. Hazardville
Adres Rekawicy: Maria Tociko
wici Wrótki, pocht. Leśnawice
powiat Augustów, Woj. Podlaskie

C. Dickey Atty at Law
Suite 709-711 20th Young Blkly.
San Francisco, Calif.

(1935). Chlorophyll chlorophyllin chlorophyllin chlorophyllin

27 June 1947.

C. Lasky, Atty at Law
Suite 709-711
De Young Bldg
San Francisco, Calif.

Dear Sir:

I have been retained by Maria Toczko of Poland to represent her interest her interest as heir/next of kin in the estate of her father, the late Michal Toczko.

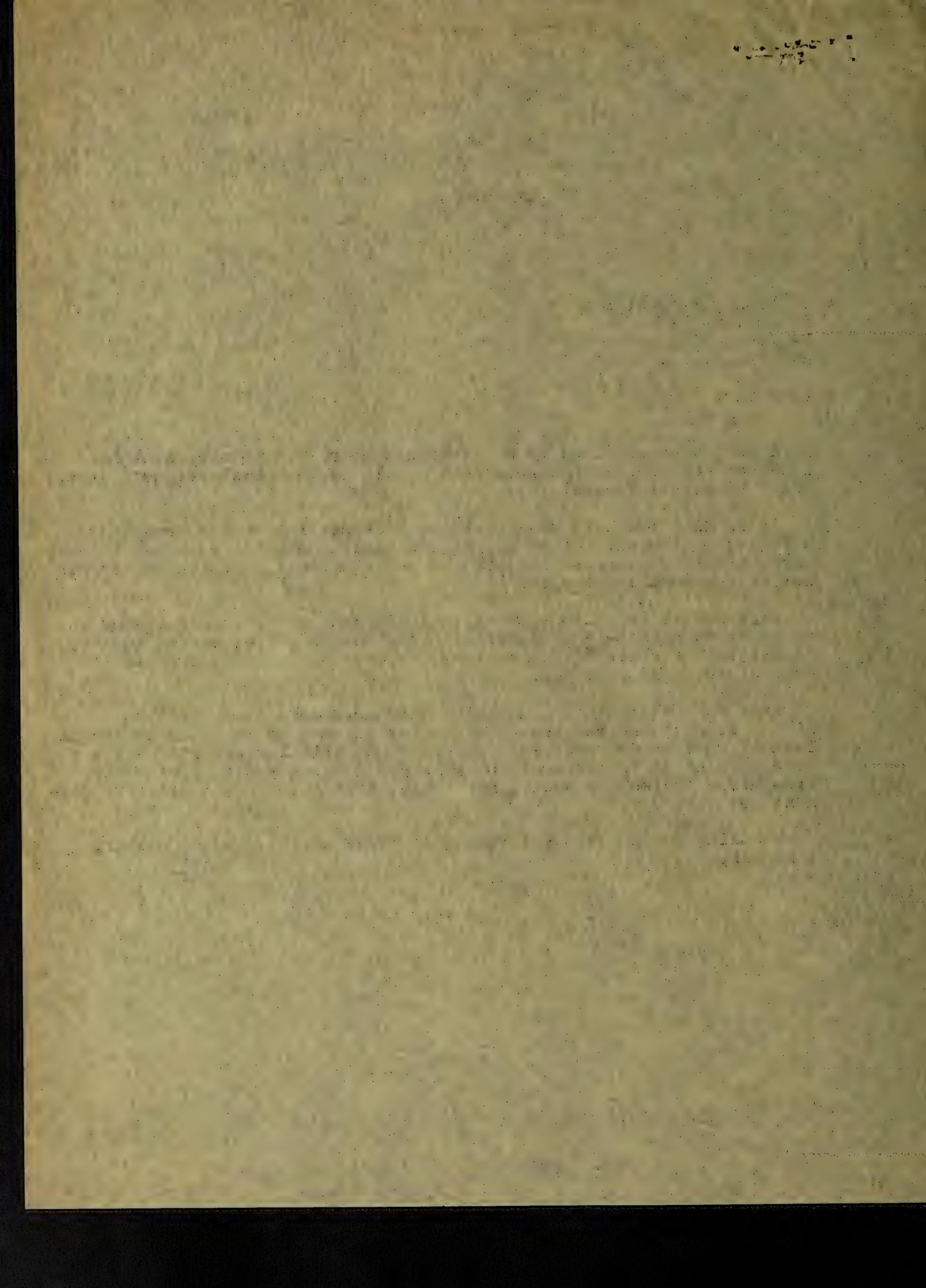
It is Miss Toczko's understanding that her father was bequeathed a legacy by the will of one Alfons Skalski otherwise Alfons Salski, whose estate you are believed to be representing and which legacy has not as yet been discharged.

Miss Toczko is anxious to expedite payment of aforesaid legacy and is ready to execute a power of attorney to her uncle, Stefan Toczko, a resident of state of Connecticut, empowering and enabling him to collect the same from you.

Will you kindly inform me as to the amount of legacy left to Michal Toczko; the net amount of legacy payable to the heir of Michal Toczko; what evidence do you require from Maria Toczko in order to make payment of the legacy; and will you honor a power of attorney from Maria Toczko empowering her uncle, Stefan Toczko, to receive payment for her.

Thanking you in advance for your courtesy in the subject matter,
I remain,

Very truly yours,



Do Wielmożnego Pana dnia 18 lipca

Feliksa Furtka

Dear Sir. I składam serdeczne Bóg zapłaci za rycie się
naszej sprawy, a równoczesnie proszę uprzejmie o dalsze
poparcie, gdyż Pan nam daje pomoc jeśli co w ten sposób
będzie można zrobić. Pomiędzy my po tej zawierosze
wojennej, obecnie jesteśmy w krytycznym położeniu, nie mamy
iadnych budynków, zostały spalone w przekowym ataku,
mieszkamy pod ciepłym dachem i poprostu się sprzykryły życie.
To byśmy chcieli jaką chatkę wybudować. Można by było
odebrać w Warszawie ale wymagane na ~~for~~ Polską waluty
to by miałyśmy kupić par butów i ta słabych. Jeśli Pan
nam pomóżesz to moje byśmy chcieli domek wybudować
Co ~~do~~ do rodziny naszej to jest nasz czworo jest
mamusię Joannę Toczo. z Dobrowolskich, urodzona
w roku 1872,

Syn Albin Toczo urodzony w roku 1901 w marcu 14.
Córka Władysława = = = 1913 w czerwcu 15
= Elżbieta = = = 1916 w maju 17

Również wysyłam metrykę śmierci Tatusia Michała Toczo
ja obecnie znajduje się w Milanówku koło Warszawy tu
przychodzę na pracę bo w domu są ciężkie warunki
wice ja się to sprawo zajęta bo mam wielej chwil wolnych
i mam blisko poorty, i poprostu praktykam pracę par butów
na spłaty listu wice tem się zajęta, nas rodzina się
zatrudniała na wsi od rana do nocy, i poorty moje daleko
są w ciężkich warunkach tak że im trudniej tem się zajęć
ale to wszystko jedno może nawet być na adres mamusi
mamusi jeszcze żyje i nas wszystkich jednakowo kocha

do listow to ten adwokat Pan Łasky tylko jeden list
wystat o ile myśmy obecnie go nie mamy sis' zatracić go kiedy
mam tylko z Warszawy z ministerstwa spraw zagranicznych
też takie same i z koperty od adwokata Łasky wiec wysyłam
Panu ten adres i drukę z ministerstwa z Warszawy, i adres
co był na kopercie od adwokata Łasky. Jeżeli to nie warunek
niech pan napisze to pojde do biura w ministerstwie moje
oni mają listy z świątecznymi. O ile koniecznie potrzebne
Baroko Pana przepraszam i tak naburzalam się
tak nie ale jak umiem tak piszę, proszę baroko
niech pan będzie taki dobry nam dopomóż, za swą
pracę pan sobie oddicy i tych pieniędzy ca się dostanie
gdyż ja nie mogę wiec nie jak tylko i stojęc Panu
stare polskie Biografie

Pozostaje z poważaniem Pana
Maria Toczo

Milanówek, Piasta. 17.

Tu piszę Panu adres mamy:

Joanna Toczo

Włos Wrothki

Gmina Dąbrowa

Poczt. Sztabin

Powiat Augustów

Województwo Białystok

U 1 C P T Z
1 0 C P T 9

No. 4721T2

ANOTHER  PRODUCT
REG. U. S. PAT. OFF.
KANKAKEE, ILL.